



**À vous la Chambre :**  
séance d'orientation pour les  
nouveaux élus de 2015

**Les 19 et 20 janvier 2016**



**Carleton**  
UNIVERSITY

Canada's Capital University

## Message de la rectrice

Au nom de l'Université Carleton, je vous souhaite la bienvenue à cette séance d'orientation. Nous avons pour but de vous offrir la possibilité de rencontrer d'autres nouveaux députés, de discuter de notre système politique et de notre gouvernement fédéral avec des leaders chevronnés, et d'approfondir certains des enjeux auxquels est présentement confronté le Canada.

Tous mes remerciements à nos partenaires et commanditaires. Je tiens à remercier tout particulièrement Maureen Boyd, directrice du Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton, d'avoir organisé ce programme impressionnant, et M. André Plourde, Ph.D., doyen de la Faculté des affaires publiques, pour son appui éclairé.

À l'Université Carleton, nous nous réjouissons d'avance de vous présenter, au cours des mois à venir, une série de tables rondes, de colloques et d'occasions de réseautage portant sur divers sujets d'actualité pertinents pour vous dans vos débats au Parlement, auprès de vos électeurs, dans votre région et notre pays en général.

À titre d'université de la capitale nationale, nous vous souhaitons la bienvenue dans notre communauté. Nous aurons grand plaisir à vous aider dans votre service au Canada. Puisse ces quelques jours marquer la première de nombreuses rencontres importantes. N'hésitez pas à nous signaler les sujets qui vous intéressent personnellement.

Veillez agréer mes salutations les plus sincères.

Roseann O'Reilly Runte  
Rectrice et vice-chancellerie  
Université Carleton

## PROGRAMME EN BREF :

### LE MARDI 19 JANVIER 2016

- 11 h** Centre Shaw - Arrivée des députés pour discours d'accueil, brunch et présentation de la part de Mark Kristmanson, Ph.D., président-directeur général, Commission de la capitale nationale
- 13 h 15** Cour suprême du Canada - Visite guidée et discussion avec Madame la juge Rosalie Abella
- 15 h 15** Rideau Hall - Discussion avec le gouverneur général, David Johnston, informations sur le rôle du gouverneur général et foire aux ressources, visite guidée de Rideau Hall
- 17 h** Earnscliffe - Discours du haut-commissaire britannique, Howard Drake, et réception
- 18 h 30** Les navettes retournent au Centre Shaw

### LE MERCREDI 20 JANVIER 2016

- 8 h 15** Inscription et petit déjeuner à l'Édifice Sir John A. Macdonald
- 9 h** Discours d'ouverture par Maureen Boyd et Roseann O'Reilly Runte
- 9 h 15** **Ottawa et son fonctionnement**  
Allocution : Michael Wernick  
Conférenciers : Audrey O'Brien, David McLaughlin et David Mitchell  
Animateur : André Plourde
- 11 h** **Travailler avec efficacité dans la capitale nationale**  
Allocution : Karen Shepherd  
Conférenciers : Kevin Chan, Susan Delacourt, Paul Dewar et James Rajotte  
Animatrice : Susan Harada
- 12 h 15** Déjeuner
- 13 h 15** **Le Canada : défis et opportunités**  
Allocutions : Glen Hodgson et Bruce Anderson  
Conférenciers : Perrin Beatty, Chantal Hébert, Don Iveson, Hassan Yussuff et le D<sup>r</sup> Alike Lafontaine  
Animateur : Tom Clark
- 15 h 45** Discours de clôture : Jean Charest
- 16 h 15** Mot de la fin et évaluation
- 16 h 30** Réception

## PROGRAMME

### LE MARDI 19 JANVIER 2016

- 11 h** Les députés se rassemblent à la salle de bal Trillium, au Centre Shaw, pour l'inscription et la foire d'information mettant en vedette diverses institutions culturelles fédérales
- 11 h 30** Brunch
- Mot de bienvenue et séance d'info pour l'orientation offerts par Maureen Boyd, directrice du Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton
- Accueil au Centre Shaw de la part de Jim Patrick, vice-président aux affaires gouvernementales, Shaw Communications
- Accueil à la région de la capitale nationale par Jim Watson, maire de la Ville d'Ottawa et Maxime Pedneaud-Jobin, maire de la Ville de Gatineau
- 12 h** Allocution : Mark Kristmanson, Ph.D., président-directeur général, Commission de la capitale nationale
- Sujets : Le rôle de la CCN pour la protection, la promotion et la construction d'une région de la capitale nationale; ses responsabilités telles l'intendance du Parc de la Gatineau, les résidences officielles, les commémorations pour 2017 et la planification urbaine de la capitale
- 12 h 40** Les navettes quittent le Centre Shaw pour se rendre à la Cour suprême
- 13 h 15** Visite guidée suivie d'une discussion avec Madame la juge Rosalie Abella
- Sujets : Le rôle et les réalisations de la Cour suprême
- 14 h 45** Les navettes quittent la Cour suprême pour se rendre à Rideau Hall
- 15 h 15** Mot de bienvenue suivi d'une discussion avec le gouverneur général, David Johnston, offrant des informations sur le rôle du gouverneur général assortie d'une foire aux ressources et d'une visite guidée de Rideau Hall
- Sujets : Le rôle et les responsabilités du gouverneur général; les renseignements sur les programmes et les services offerts aux Canadiens, y compris les prix et distinctions nationaux, les symboles héraldiques, les événements à Ottawa et dans les circonscriptions, les lettres de félicitations et les visites guidées de Rideau Hall et de la Citadelle de Québec pour les électeurs

- 16 h 45** Les navettes quittent Rideau Hall pour se rendre à Earnscliffe
- 17 h** Réception au manoir Earnscliffe, ancienne résidence de Sir John A. Macdonald et résidence actuelle du haut-commissaire britannique, accompagnée d'un discours du haut-commissaire britannique, Howard Drake
- Sujets : Le rôle des députés à titre d'«ambassadeurs» du Canada auprès de la communauté diplomatique, au sein des associations interparlementaires et lors de voyages à l'étranger dans le cadre d'activités parlementaires
- 18 h 30** Les navettes quittent Earnscliffe pour retourner au Centre Shaw

## PROGRAMME

### LE MERCREDI 20 JANVIER 2016 ÉDIFICE SIR JOHN A. MACDONALD

- 8 h 15** Inscription et petit déjeuner
- 9 h** Discours d'ouverture  
Maureen Boyd, directrice du Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton
- 9 h 05** Mot de bienvenue Roseann O'Reilly Runte, rectrice de l'Université Carleton
- 9 h 15** **Ottawa et son fonctionnement**
- Allocution : Michael Wernick, sous-greffier du Conseil privé et secrétaire associé du Cabinet
- Conférenciers :
- Audrey O'Brien, greffière émérite de la Chambre des communes
- David McLaughlin, conseiller en politique publique et chef de cabinet de l'ancien premier ministre Mulroney et sous-ministre de la Commission sur la démocratie législative du Nouveau-Brunswick
- David Mitchell, conseiller en politique publique et ancien p.-d.g. du Forum des politiques publiques, membre de l'assemblée législative de la C.-B. et sous-greffier de l'assemblée législative de la Saskatchewan
- Animateur : André Plourde, doyen de la faculté des affaires publiques, Université Carleton
- Sujets : La transition au 42<sup>ème</sup> Parlement et les changements qu'il apporte; le rôle de la fonction publique et son rapport au système politique; le fonctionnement du système politique pour en arriver à des résultats
- 10 h 30** Pause café

**11 h Travailler avec efficacité dans la capitale nationale**

Allocution : Karen Shepherd, commissaire au lobbying

Conférenciers : Kevin Chan, responsable des politiques publiques pour le Canada, Facebook

Susan Delacourt, chroniqueuse, auteure et commentatrice politique

Paul Dewar, ancien député et porte-parole de l'Opposition officielle en matière d'Affaires étrangères

James Rajotte, ancien député et président du Comité permanent des finances

Animatrice : Susan Harada, directrice adjointe de l'école de journalisme et de communication de l'Université Carleton, et ancienne correspondante politique nationale

Sujets : La compréhension, l'élaboration et l'utilisation de sources d'influence; le travail avec les lobbyistes, les médias et les groupes d'intérêt d'intervenants; le rôle des députés à l'ère numérique; le rôle d'un député au gouvernement et à l'Opposition; la responsabilité politique et personnelle

**12 h 15 Déjeuner**

**13 h 15 Le Canada : défis et opportunités**

Allocutions : Glen Hodgson, économiste en chef, Conference Board du Canada

Bruce Anderson, président, Abacus Data

Courte pause café

Conférenciers : L'honorable Perrin Beatty, p.-d.g., Chambre du commerce du Canada

Chantal Hébert, chroniqueuse, auteure et commentatrice politique

Don Iveson, maire de la Ville d'Edmonton

Hassan Yussuff, p.-d.g., Congrès du travail du Canada

Le Dr Aliko Lafontaine, président, Association des médecins indigènes du Canada et lauréat du concours *Canada's Next Great Prime Minister* (édition 2008)

Animateur : Tom Clark, correspondant politique principal, Global News, et animateur, The West Block

Sujets : Les réalités économiques, sociales et démographiques du Canada ainsi que les défis et les opportunités, selon le point de vue des Premières nations, du domaine des affaires, des travailleurs, des municipalités, de l'Ouest du pays et du Québec

**15 h 45 Discours de clôture**

L'honorable Jean Charest, ancien vice-premier ministre du Canada et ancien premier ministre du Québec

**16 h 15 Mot de la fin et évaluation**

André Plourde, doyen de la faculté des affaires publiques, de l'Université Carleton

**16 h 30 Réception**

## COMMANDITAIRES DE LA SÉANCE D'ORIENTATION

### **BOMBARDIER**

l'évolution de la mobilité

Au nom de Bombardier Inc., je tiens à vous accueillir à la Séance d'orientation pour les nouveaux élus de 2015, organisée par le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton. Bombardier est fière de commanditer ce programme qui apporte un soutien précieux à la démocratie au Canada. Nous sommes persuadés que le savoir que vous communiquerez les éminents Canadiens et fonctionnaires étrangers qui participent à cet événement ne peut qu'augmenter davantage votre efficacité en tant que députés.

Bombardier est le chef de file mondial pour la fabrication d'avions et de trains, et nous fournissons les solutions de transport de l'avenir tout en respectant l'environnement et la population.

Le soutien et le renforcement des institutions démocratiques canadiennes sont les raisons pour lesquelles nous soutenons cette initiative. Nous sommes engagés à ce que notre contribution soit positive partout où nous faisons affaire, à commencer par les communautés où nous opérons.

Alors que vous commencez votre nouveau mandat en tant que députés, nous espérons que les discussions et les points de vue offerts par les leaders que vous allez bientôt connaître seront d'une grande utilité face aux défis et opportunités auxquels fait face le Canada.

Dans l'espoir que cette expérience sera des plus agréables, nous vous souhaitons un vif succès dans votre nouveau rôle.

Pierre Pyun

Vice-président, affaires gouvernementales, Bombardier Inc.



Au nom de CAE, il nous fait plaisir de vous souhaiter la bienvenue à la séance d'orientation de l'Université Carleton destinée aux nouveaux députés fédéraux de 2015. Nous reconnaissons l'importance de votre rôle pour la démocratie au Canada et nous sommes fiers de soutenir cette formation non-partisane, particulièrement puisque la formation est au cœur de notre modèle d'affaires.

Vous connaissez peut-être CAE à titre de chef de file mondial des simulateurs de vols, mais nous avons évolué vers le marché des services et sommes désormais aussi au premier rang de la formation de pilotes. En fait, CAE forme plus de 120 000 pilotes de l'aviation civile et membres du personnel de la défense chaque année, et ce dans plus de 35 pays. Où que vous voyagiez dans le monde, il est fort probable que les pilotes de votre appareil aient été formés sur des simulateurs conçus et fabriqués par CAE au Canada, ou dans l'un des centres de formation de notre compagnie. CAE est aussi la société la plus importante et la plus ancienne du domaine de la défense et de la sécurité dont le siège social est au Canada. Et dans ce domaine, en plus de former les pilotes, nous formons aussi les forces navales et terrestres. Nous préparons également nos communautés à réagir en cas de désastre naturel ou d'autres enjeux de sécurité publique. Qui plus est, CAE a maintenant étendu son expertise en simulation au monde de la santé afin d'améliorer la sécurité des patients et de réduire les erreurs médicales et les coûts.

Nos innovations rendent l'aviation plus sécuritaire, préparent notre personnel militaire à mieux exécuter ses missions et aident les professionnels de la santé à sauver des vies.

Nous savons que la formation fait toute la différence dans l'accomplissement d'une tâche. Nous espérons que la formation reçue ici vous préparera pour votre mission en politique publique au cours des prochaines années.

Hélène V. Gagnon

Vice-présidente, affaires publiques et communications mondiales, CAE Inc.

Mike Greenley

Vice-président et directeur général, défense et sécurité, CAE Canada

## COMMANDITAIRES DE LA SÉANCE D'ORIENTATION



Au nom de l'Association canadienne du gaz, je vous félicite pour votre récente élection à la Chambre des communes et vous souhaite la bienvenue à la séance d'orientation du Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton.

L'Association canadienne du gaz est le porte-parole de l'industrie de distribution du gaz naturel du Canada. Ses membres sont des entreprises de distribution et de transport, des fabricants d'équipement et d'autres fournisseurs de services. Aujourd'hui, plus de 6,6 millions d'abonnés, représentant plus de 20 millions de Canadiens, comptent sur notre produit abordable, propre, sécuritaire et fiable. Partie essentielle de notre vie quotidienne, le gaz naturel réchauffe nos maisons, écoles, hôpitaux et entreprises. Il génère de l'électricité, propulse nos véhicules et alimente nos appareils domestiques.

L'industrie des services publics de gaz naturel du Canada s'est engagée à investir constamment dans son infrastructure de distribution et de stockage parce que nous croyons que le gaz naturel a un rôle essentiel dans le maintien et l'amélioration de la qualité de vie des familles canadiennes, dans l'atteinte des objectifs environnementaux, dans la promotion de l'innovation et de l'efficacité énergétique, dans la création d'emplois et dans la croissance de l'économie.

J'espère que vous trouverez cette orientation utile et je vous invite à contacter l'ACG pour toute question ou demande d'informations complémentaires à propos de notre industrie ou de notre produit. J'ai bien hâte de vous expliquer comment nous pouvons miser sur l'opportunité qu'offre au Canada le gaz naturel.

Timothy M. Egan

Président-directeur général, Association canadienne du gaz



À vous la Chambre : séance d'orientation pour les nouveaux élus de 2015

Au nom de Cenovus Energy, je tiens à vous souhaiter la bienvenue à l'orientation du Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton. Il s'agit d'un programme d'une importance monumentale, et Cenovus est fière de le commanditer depuis 2011. J'ai la certitude que les connaissances que vous tirerez de cet événement auront un rôle à jouer dans votre succès à titre de nouveaux députés.

Peut-être vous demandez-vous pourquoi Cenovus, une entreprise pétrolière canadienne, parraine cette initiative d'apprentissage. C'est bien simple : nous avons à cœur de développer de nouvelles idées et de nouvelles technologies afin de continuer à produire des ressources énergétiques de façon sécuritaire et responsable. L'importance que nous accordons à l'innovation et à l'apprentissage continu nous a aidés à découvrir de nouvelles manières d'accroître la valeur de nos vastes avoirs en sables pétrolifères dans le Nord de l'Alberta, et de prolonger la durée de vie de nos exploitations de pétrole et de gaz naturel existantes dans le Sud de l'Alberta et de la Saskatchewan.

Nous entretenons une culture qui encourage la curiosité et pousse notre personnel à améliorer ses connaissances, à rechercher les opportunités de développement et à poser des questions. Voilà exactement l'expérience que je vous souhaite de vivre au cours des deux jours que vous passerez à apprendre en compagnie de leaders exceptionnels de l'enseignement et des recherches en affaires publiques.

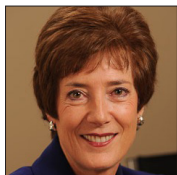
Mes vœux les plus sincères pour une séance d'orientation extrêmement fructueuse.

Brian Ferguson

Président et chef de la direction, Cenovus Energy



**MOTS DE BIENVENUE :**



**MAUREEN BOYD**

Maureen Boyd offre des séances d'orientation aux députés et diplomates à titre de directrice du Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton, et d'agrégée supérieure au sein de la Norman Paterson School of International Affairs.

Au cours de ses séjours à Vancouver, New York, Hong Kong, Ottawa, Los Angeles et Washington, elle a œuvré en politique, dans les médias et au gouvernement. Elle est arrivée à Ottawa en qualité de stagiaire parlementaire, pour ensuite occuper des postes de cadre supérieur en politique, d'animatrice et de reporter en politique nationale et en affaires courantes pour des émissions de nouvelles télévisées, de conseillère en communications, d'analyste en politiques publiques, de créatrice de projets spéciaux et de sollicitrice de fonds.

M<sup>me</sup> Boyd détient une maîtrise ès sciences en journalisme de l'Université Columbia ainsi qu'un baccalauréat ès arts avec spécialisation en science politique de l'Université de la Colombie-Britannique. En 2012, on lui a attribué la Médaille du jubilé de diamant de la reine Élisabeth II pour ses réalisations, y compris son travail de bénévole à la présidence nationale de HIPPY (Home Instruction for Parents of Preschool Youngsters) Canada, au conseil national du Centre parlementaire, auprès de la collecte de fonds *Politics and the Pen* et de l'association Friends of HIPPY Ottawa.



**ROSEANN O'REILLY RUNTE, PH.D.**

Roseann O'Reilly Runte, est rectrice et vice-chancelière de l'Université Carleton. Elle a été rectrice de l'Université Sainte-Anne, de l'Université Victoria et de l'Université Old Dominion, ainsi que principale du Collège universitaire Glendon. Auteure de plusieurs études dans les domaines de la littérature française et comparée, elle a également écrit de nombreux articles au sujet du développement économique et culturel, de l'éducation post-secondaire et de l'importance de la recherche.

M<sup>me</sup> Runte a occupé les postes de présidente de la Commission canadienne pour l'UNESCO et du conseil de la Fondation pour l'entraînement international, de vice-présidente du conseil du Musée Gardiner à Toronto et de membre de la commission pour le développement industriel et économique de la Virginie.

Ses talents d'écrivaine lui ont en outre valu un prix de poésie de l'Académie française. Elle est membre de l'Ordre du Canada, de l'Ordre du Mérite de la France et de la Société royale du Canada.

## OTTAWA ET SON FONCTIONNEMENT :



### MICHAEL WERNICK

Michael Wernick a été nommé sous-greffier du Conseil privé et secrétaire associé du Cabinet en octobre 2014, ses tâches consistant à aider la greffière à s'acquitter de ses trois rôles, c'est-à-dire ceux de sous-ministre du Premier ministre, de Secrétaire du Cabinet et de chef de la fonction publique. M. Wernick a participé intimement au processus de transition et de lancement de trois nouveaux gouvernements, et ainsi assisté à l'assermentation et aux premières rencontres de Cabinet de trois premiers ministres.

Depuis son entrée dans la fonction publique fédérale en 1981, M. Wernick a occupé des postes de haut cadre, y compris ceux de sous-ministre des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada de mai 2006 jusqu'en juillet 2014, de conseiller spécial au bureau du Conseil privé, de sous-ministre adjoint au ministère du Patrimoine canadien puis au ministère des Finances, à Consommation et Affaires commerciales Canada et au Bureau des relations fédérales-provinciales.

M. Wernick siège au conseil des gouverneurs de l'Université Carleton, ainsi qu'au conseil d'administration de l'Institut sur la gouvernance.



### AUDREY O'BRIEN

Aujourd'hui greffière émérite la Chambre des communes, Audrey O'Brien a accédé au poste de greffière en 2005, la première femme et la onzième personne à occuper ces fonctions depuis la Confédération. Sa carrière dans la fonction publique parlementaire s'étend sur plus de 30 ans, au service de sept présidents de la Chambre et des députés de dix Parlements. Elle a œuvré au sein de parlements du Commonwealth, notamment à titre de secrétaire de la Conférence des présidents d'assemblée du Commonwealth.

Au cours de son mandat, M<sup>me</sup> O'Brien a été conseillère principale en matière de procédure et de pratiques parlementaires auprès du président de la Chambre des communes, de la Chambre et de ses comités. Elle a été secrétaire du Bureau de régie interne, l'organisme multipartite responsable de la gestion des politiques et des budgets servant à appuyer les députés dans leurs fonctions parlementaires. M<sup>me</sup> O'Brien a également présidé le Groupe de gestion du greffier, comité composé de six hauts gestionnaires qui, ensemble, offraient la gamme de connaissances nécessaires pour appuyer l'institution en matière de procédure, de droit, de sécurité, de gestion des installations et des services, de finances, de ressources humaines et de technologie.

M<sup>me</sup> O'Brien a codirigé la deuxième édition de *La procédure et les usages de la Chambre des communes*. Elle est diplômée de l'Université Carleton.



#### **DAVID MCLAUGHLIN**

David McLaughlin se situe parmi les premiers experts en politiques publiques en matière de gouvernement, de politique et de durabilité au Canada, le fruit d'une illustre carrière au gouvernement, tant au fédéral qu'au provincial. Il a été chef de cabinet pour le 18<sup>e</sup> premier ministre canadien, le ministre fédéral des Finances et le premier ministre du Nouveau-Brunswick. M. McLaughlin a occupé divers postes de sous-ministre au Nouveau-Brunswick, dont notamment pour les politiques et la planification, les affaires intergouvernementales et la réforme démocratique. Il a été président et p.-d.g. de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie de 2007 à 2012.

M. Laughlin a publié divers ouvrages et rédige régulièrement des articles pour le *Globe and Mail*; on sollicite fréquemment ses interventions dans les médias à titre de commentateur sur la politique et le développement durable. Il détient un baccalauréat ès arts avec spécialisation de l'Université Mount Allison, une maîtrise ès arts en affaires internationales de l'Université Carleton, et un M.B.A. de l'Université de Bath, au Royaume-Uni, ainsi que le titre de fellow honoraire de la Société géographique royale du Canada.



#### **DAVID MITCHELL**

David Mitchell a un parcours professionnel diversifié qui couvre les secteurs privé, public et universitaire. Ancien député de l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique, il a également été sous-greffier de l'Assemblée législative de la Saskatchewan. Sa vaste expérience des affaires dans le secteur privé inclut des postes dans le secteur des ressources dans l'Ouest du Canada et il a aussi été vice-président de trois universités canadiennes : l'Université d'Ottawa, Simon Fraser et Queen's.

M. Mitchell détient une maîtrise en histoire canadienne et américaine. Cet auteur primé et ancien chroniqueur rédige régulièrement des articles pour plusieurs journaux et magazines, et intervient fréquemment à la télévision et à la radio pour commenter les affaires publiques. On peut également le lire dans le magazine *Policy*.

M. Mitchell est le président sortant du Forum des politiques publiques, de même que gouverneur et fellow de la Société géographique royale du Canada. En sa qualité de consultant, il intervient sur diverses questions de gouvernance et de politiques publiques.



## ANDRÉ PLOURDE, PH.D.

André Plourde est professeur au département des sciences économiques et doyen de la faculté des affaires publiques à l'Université Carleton. Originaire du Nouveau-Brunswick, il détient un baccalauréat ès arts et une maîtrise ès arts en sciences économiques de l'Université du Nouveau-Brunswick et un doctorat en sciences économiques de l'Université de la Colombie-Britannique.

M. Plourde a également occupé des postes en enseignement à l'Université de Toronto, l'Université d'Ottawa et l'Université de l'Alberta. De 1997 à 1998, il a travaillé au ministère fédéral des Finances à titre de directeur des études économiques et de l'analyse des politiques. En 2003 et 2004, il a été sous-ministre adjoint délégué au département de l'énergie du ministère des Ressources naturelles du Canada.

En 2007, M. Plourde a été nommé au comité d'examen des redevances de l'Alberta et a occupé le poste de président de l'International Association for Energy Economics, puis, en 2010, il a siégé au groupe d'experts de la Société royale du Canada sur les répercussions de l'industrie canadienne des sables bitumineux sur la santé et l'environnement. Ses domaines d'intérêt se concentrent notamment sur l'économie de l'énergie et les enjeux des politiques canadiennes en matière d'énergie et d'environnement.

## COMMANDITAIRES DE LA SÉANCE D'ORIENTATION



J'ai grand plaisir à vous féliciter de la part de GlaxoSmithKline Inc (GSK) pour votre élection à la Chambre des communes, et à vous souhaiter la bienvenue à la séance d'orientation de l'Université Carleton. Chez GSK, nous veillons à être intègres, respectueux, transparents et axés sur le patient, valeurs qui sauront sûrement vous guider dans vos nouvelles fonctions de députés.

GSK, l'une des principales entreprises pharmaceutiques axées sur la recherche au monde, s'est engagée à améliorer la qualité de vie humaine en permettant aux gens de faire davantage, de se sentir mieux et de vivre plus longtemps. Nous sommes fiers des quelque 2 200 Canadiens et Canadiennes qui œuvrent auprès de GSK d'un bout à l'autre du pays, et tout aussi fiers d'être l'un des plus grands organismes de recherche et développement (R&D), dont le personnel hautement qualifié en R&D compte plus de 200 employés.

À titre de députés, vous aurez à chercher des solutions novatrices aux défis que doit affronter le Canada en matière de soins de santé, et GSK se réjouit d'avoir cette occasion de travailler en partenariat avec vous afin de réaliser des solutions qui profiteront à tous les Canadiens et Canadiennes.

Permettez-moi de vous féliciter à nouveau pour votre élection. Vous traversez une période excitante au niveau personnel, et nous vivons tous une période excitante dans l'histoire du pays. Nous espérons que ces séances d'orientation pourront enrichir tant vos points de vue que vos délibérations dans les années à venir.

Paul Lirette,  
Président, Pharma Canada, GSK



### KAREN SHEPHERD

En 2009, Karen Shepherd a été nommée commissaire au lobbying pour un mandat de sept ans, au cours duquel elle sera responsable d'administrer et de mettre en vigueur la *Loi sur le lobbying*, de gérer un registre de lobbyistes afin d'améliorer la transparence des activités de lobbying, de diffuser l'information sur la Loi à divers paliers dans le but de sensibiliser le public, et de faire observer la *Loi et le Code de déontologie des lobbyistes*.

M<sup>me</sup> Shepherd dispose de plus de 20 ans d'expérience au sein de la fonction publique, d'où elle tire des connaissances considérables en matière d'administration, de politiques et de leadership. Par le passé, elle a travaillé au Secteur de l'industrie, à Industrie Canada, dont les responsabilités principales concernent le développement de programmes de politiques, de stratégies et de services visant à aider les entreprises et industries canadiennes à croître, à se montrer concurrentielles, à créer des postes pour personnel hautement qualifié et à conserver ces derniers. À titre de directrice de l'aérospatiale, elle a dirigé une équipe servant à promouvoir la capacité concurrentielle et la croissance durable du secteur aérospatial canadien au niveau international. M<sup>me</sup> Shepherd détient une maîtrise en administration publique de l'Université Carleton.

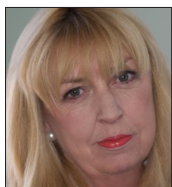


### KEVIN CHAN

Kevin Chan, responsable des politiques publiques pour le Canada, chez Facebook Inc., a été secrétaire-général adjoint à l'Université McGill et chargé de cours non résident au Center for Internet and Society de l'école de droit de l'Université Stanford. Ses postes antérieurs l'ont placé à la direction dans la fonction publique, dont notamment à titre de directeur au Bureau du greffier du Conseil privé.

M. Chan siège au conseil de Grands Frères Grandes Sœurs Canada, du Conseil des affaires canado-américaines, d'HabitoMédias et de Canada 2020, en plus de participer au conseil du doyen à l'école de gestion Ted Rogers de l'Université Ryerson. Il a cofondé DreamCatcher Mentoring, un organisme de mentorat en ligne pour la jeunesse du Nord, et a été professeur invité à l'école de politiques publiques de l'Université Simon Fraser ainsi qu'à son programme Undergraduate Semester in Dialogue.

M. Chan a obtenu des diplômes d'études de l'école Kennedy de l'Université Harvard, de l'école de commerce Ivey de l'Université Western, et du Conservatoire royal de musique. Il a été nommé boursier d'Action Canada et du programme CommunityShift, lauréat du Prix d'excellence de la fonction publique et récipiendaire de la Médaille du jubilé de diamant de la reine Élisabeth II.



### SUSAN DELACOURT

Susan Delacourt est chroniqueuse au *Toronto Star* et à iPolitics, de même qu'experte en politique invitée régulièrement à CTV, à la radio de la CBC et à Global TV. Elle a rédigée quatre ouvrages sur la politique canadienne, et enseigne les communications stratégiques et le journalisme à l'Université Carleton, à Ottawa, en plus de ses fonctions de mentor à la Fondation Pierre Elliott Trudeau. Les dernières décennies l'ont amenée à publier dans les pages du *Ottawa Citizen*, du *National Post*, du *Globe and Mail* et du *Toronto Star*. Son dernier livre, *Shopping For Votes: How Politicians Choose Us and We Choose Them*, portait sur l'influence du marketing et du consumérisme dans la politique canadienne au cours des cinquantes dernières années, et lui a valu un rang de finaliste pour le prix Writers' Trust/Hilary Weston de 2014 et le prix John W. Dafoe en histoire canadienne.

M<sup>me</sup> Delacourt a également été lauréate du prix d'excellence en journalisme sur les politiques publiques Hy Solomon, du Forum des politiques publiques du Canada, et le prix Charles Lynch de carrière en reportage sur la Colline parlementaire. Elle termine actuellement sa maîtrise en études canadiennes à l'Université Carleton.



### PAUL DEWAR

Paul Dewar a été député d'Ottawa-Centre de 2006 à 2015, ainsi que porte-parole du NPD en matière d'Affaires étrangères et vice-président du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international de la Chambre des communes de 2007 à 2015. Ses projets de loi comprennent le C-393, visant à fournir des médicaments génériques pouvant assurer la survie à coût réduit aux pays en développement; il a également prôné le projet de loi C-486, dont le but était de réglementer et de limiter le commerce de minerais de conflit en provenance d'Afrique centrale.

Pendant sa carrière de député, M. Dewar a été élu par ses pairs à la présidence du Groupe parlementaire multipartite pour la prévention du génocide et autres crimes contre l'humanité, a siégé à titre de membre exécutif à l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN et au poste de coprésident international des Partenaires pour la non-prolifération nucléaire et le désarmement. Il a participé à des missions d'observation électorale pour le National Democratic Institute, de même qu'à des délégations internationales au Maroc, en Jordanie, au Liban et en République démocratique du Congo.

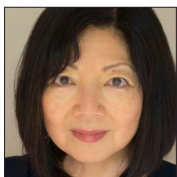
Avant son élection au Parlement, M. Dewar était enseignant et dirigeant communautaire à Ottawa.



### **JAMES RAJOTTE**

James Rajotte a accédé à la Chambre des communes pour la première fois en 2000 en tant que député pour Edmonton-Sud-Ouest, puis a été réélu, cette fois pour la circonscription d'Edmonton-Leduc, en 2004, 2006, 2008 et 2011. Il a présidé le Comité permanent des finances au cours des 40<sup>e</sup> et 41<sup>e</sup> législatures, de 2008 à 2015. Dans le cadre de la 39<sup>e</sup> législature, il a présidé le Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie.

M. Rajotte a présenté un projet de loi d'initiative parlementaire sur le vol d'identité (le faux-semblant) et deux motions d'initiative parlementaire : l'une sur la maladie d'Alzheimer et d'autres formes de démence, l'autre sur la littératie financière. Tous trois ont été adoptés par la Chambre des communes, dont deux à l'unanimité.



### **SUSAN HARADA**

Susan Harada est arrivée à l'école de journalisme et de communication de l'Université Carleton en 2003, pour en devenir par la suite directrice adjointe ainsi que directrice du programme de journalisme en 2014. Si elle enseigne aujourd'hui le journalisme, elle a commencé par le pratiquer : journaliste de longue date à la CBC, elle a collaboré à *The Journal* et *The National* dans divers rôles, dont ceux de documentariste, reporter aux nouvelles et animatrice, tout en couvrant les enjeux et l'actualité tant à domicile qu'à l'étranger. Elle a notamment été affectée au poste de correspondante parlementaire nationale, et pendant son séjour au bureau de la CBC à Ottawa, elle a géré plusieurs dossiers, dont la Cour suprême du Canada, la défense nationale et les affaires étrangères. M<sup>me</sup> Harada s'est taillé une place dans l'équipe politique du bureau, au sein de laquelle elle a couvert trois élections fédérales et de nombreuses conférences des premiers ministres. Elle garde contact avec la couverture professionnelle de la politique fédérale depuis son arrivée à Carleton, en participant régulièrement, par exemple, à la série *The Canadian Federal Election*, sous la direction de Pammett et Dornan.

## COMMANDITAIRES DE LA SÉANCE D'ORIENTATION



Au nom du Bureau d'assurance du Canada, je tiens à vous souhaiter la bienvenue et à vous féliciter d'avoir profité de l'occasion offerte par le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton. Cet événement rassemble certains des plus grands esprits d'aujourd'hui et des années passées à Ottawa afin qu'ils puissent vous aider à bien comprendre le fonctionnement de cette ville et à la mettre à profit pour vos électeurs.

Le BAC, l'association de l'industrie qui représente plus de 90% des compagnies d'assurance biens et d'assurance risques divers, est fière de collaborer avec l'Université Carleton pour la réalisation de cette initiative non partisane. Avec ses quelque 220 membres du personnel qui exercent activement sa présence partout au pays, le BAC constitue l'une des plus grandes associations commerciales au Canada, en plus d'être forte d'une longue histoire de partenariats avec le fédéral. Nous sommes aux premières lignes de la lutte contre les dérèglements climatiques et avons acquis un savoir-faire considérable en matière de politiques sur l'adaptation et la hausse croissante des coûts reliés aux conditions météorologiques rigoureuses qui en découlent. Le BAC a tout récemment cartographié l'ensemble du Sud du Canada et en a évalué toutes les résidences en ce qui concerne le risque d'inondation; ces renseignements sont à la disposition des élus, d'Infrastructure Canada, de Ressources naturelles Canada et de Sécurité publique Canada. Nous travaillons en étroite collaboration avec les autorités financières et de protection civile fédérales et provinciales afin de protéger notre pays des sinistres, notamment en raison de la vulnérabilité des villes de Vancouver, Montréal, Québec et Ottawa aux dommages dus à des séismes catastrophiques. Nos inspecteurs œuvrent activement de concert avec la GRC, l'ASFC et diverses autorités portuaires canadiennes dans le dossier de la fraude automobile. Enfin, nous disposons d'une multitude de ressources disponibles sans frais afin que vous puissiez aider vos électeurs à se protéger eux-mêmes, ainsi que leurs biens personnels.

C'est dans cet esprit d'apprentissage en partenariat que nous vous faisons nos meilleurs vœux pour ces deux jours de découverte.

Craig Stewart

Vice-président, affaires fédérales, Bureau d'assurance du Canada (BAC)

## Shaw)

Au nom de Shaw Communications Inc. et de nos quelque 14 000 employés qui vivent et travaillent partout au pays, j'ai grand plaisir à vous souhaiter la bienvenue, en tant que nouveaux élus au Parlement, à l'événement À vous la Chambre : séance d'orientation pour les nouveaux élus de 2015 offert par l'Université Carleton.

Depuis notre tout premier client à la câblodistribution, en 1971, notre famille d'entreprises Shaw s'est étendue jusqu'à en devenir le plus grand fournisseur de réseau et de contenu de l'Ouest du Canada. Nous ne tenons jamais ni nos clients ni nos affaires pour acquis, et nous considérons qu'il s'agit d'un privilège que nous soyons invités à titre de fournisseur de services et de contenu dans des millions de résidences d'un bout à l'autre du Canada.

Shaw est fière d'appuyer cette initiative, et nous avons la certitude que la démocratie canadienne sera renforcée par l'engagement dont des gens comme vous font preuve envers le processus politique du pays en partageant vos connaissances et votre expérience.

Je vous souhaite une séance passionnante et j'attends avec hâte de communiquer avec vous au cours des années à venir.

Morgan N. Elliott

Vice-président principal, relations avec les autorités gouvernementales et réglementaires  
Shaw Communications Inc.



## LE CANADA : DÉFIS ET OPPORTUNITÉS



### GLEN HODGSON

Fort de 34 ans d'expérience et de spécialisation en économie et en finances internationales, Glen Hodgson occupe le poste de premier vice-président et économiste en chef du Conference Board du Canada.

M. Hodgson supervise les prévisions macroéconomiques ainsi que le programme de tourisme et divers projets de recherche économique sur mesure du Conference Board. Il est également le principal porte-parole de l'organisme sur les questions économiques. Il dirige actuellement plusieurs prestigieux projets de recherche du Conference Board, tels que le Centre du commerce mondial et le Centre d'analyse des impôts, des incitatifs fiscaux et de la compétitivité. Il a défini l'orientation de l'Institut du Québec et participé à sa création, en partenariat avec HEC Montréal. Il a fait paraître deux livres et plus de 275 articles et notes de recherche.

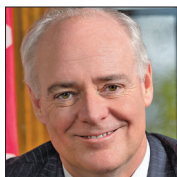
M. Hodgson s'est joint au Conference Board en septembre 2004 après avoir œuvré pendant 10 ans au service d'Exportation et développement Canada (EDC). Il a aussi travaillé pendant une décennie au ministère fédéral des Finances. Au cours des années 1980, il a été conseiller du directeur général pour le Canada, l'Irlande et les Caraïbes au Fonds monétaire international (FMI) à Washington D.C.



### BRUCE ANDERSON

Au Canada, Bruce Anderson jouit d'une réputation des plus enviables dans les domaines du conseil stratégique en communications et de la recherche en matière d'opinion publique. Il a occupé les fonctions de président de Décima pour ensuite en devenir le p.-d.g., est cofondateur du Earnscliffe Strategy Group et président d'Abacus Data, l'une des jeunes compagnies de recherche à la croissance la plus rapide au Canada. En 2012, il a en outre aidé à fonder une nouvelle boîte de publicité, i2 Ideas and Issues Advertising, qui met sur pied des campagnes d'affaires publiques réputées pour une gamme impressionnante d'associations et groupes corporatifs. M. Anderson est associé au sein d'i2 et de *National Newswatch*, agrégateur de nouvelles politiques très suivi.

Par le passé, M. Anderson a porté conseil à des politiciens d'expérience tant au Parti libéral qu'au Parti progressiste conservateur, et conseille aujourd'hui divers organismes de premier ordre dans le secteur privé. Il a plusieurs années de sondages approfondis à son actif en matière de politique et de politiques publiques, qui font de lui l'un des commentateurs les plus respectés au Canada au sujet de l'opinion publique et des affaires politiques. Pendant quatre ans, il a participé régulièrement à la populaire table ronde *At Issue*, à la CBC, et il publie actuellement une chronique en ligne pour le *Globe and Mail*, le quotidien national du Canada.



### L'HONORABLE PERRIN BEATTY

L'honorable Perrin Beatty est président et chef de la direction de la Chambre de commerce du Canada, l'association nationale de gens d'affaires la plus importante et la plus représentative du Canada, regroupant 200 000 membres. Avant de se joindre à la Chambre de commerce du Canada en août 2007, il était président et chef de la direction des Manufacturiers et Exportateurs du Canada (MEC).

En 1972, M. Beatty gagnait la confiance des électeurs et accédait à la Chambre des communes à titre de député progressiste conservateur; en 1979, il devenait ministre d'État (Conseil du Trésor) du gouvernement de M. Joe Clark. Il a également occupé six autres postes ministériels dans d'autres gouvernements progressistes conservateurs, notamment comme ministre du Revenu national en 1984, solliciteur général en 1985, ministre de la Défense en 1986, ministre de la Santé et du Bien-être social en 1989, ministre des Communications en 1991 et, enfin, secrétaire d'État aux Affaires extérieures en 1993.

En 1994, M. Beatty a siégé au sein de plusieurs conseils d'administration du secteur privé et a travaillé comme consultant dans le domaine des communications. De 1995 à 1999, il est devenu président-directeur général de la Société Radio-Canada (SRC-CBC) puis, en 2008, chancelier de l'Institut universitaire de technologie de l'Ontario.



### CHANTAL HÉBERT

Chantal Hébert est chroniqueuse aux affaires nationales au quotidien *Toronto Star* et chroniqueuse invitée à *L'actualité*. Elle participe régulièrement à diverses émissions d'information à la radio et à la télévision y compris la table ronde politique hebdomadaire *At Issue* dans le cadre de *The National*, téléjournal de la CBC, de même que les émissions *Les coulisses du pouvoir* et *Gravel le matin* à l'antenne montréalaise de Radio-Canada. Elle a d'abord couvert la colline parlementaire pour Radio-Canada avant de devenir chef du bureau parlementaire du *Devoir* et, par la suite, de *La Presse*. M<sup>me</sup> Hébert est diplômée du Collège universitaire Glendon de l'Université York.

M<sup>me</sup> Hébert est membre agrée du Collège Massey de l'Université de Toronto et a reçu dix diplômes honorifiques (des universités Bishops, York, Western, Concordia, Mount Saint Vincent, Sir Wilfrid Laurier, de l'Université du Manitoba et de l'Université de l'Alberta, ainsi que des collèges Boréal et Loyalist). Elle est officière de l'Ordre du Canada. Elle a été boursière de la fondation Asie-Pacifique (Malaisie et Japon) à deux reprises. En 2006, on lui a attribué le prix d'excellence en journalisme et politique publique Hyman Solomon et le Pinnacle Achievement Bryden Award de l'Université York. Son second livre, *Confessions post-référendaires*, a été publié en septembre 2014. Elle a reçu un Prix du magazine canadien (or) pour sa chronique politique dans *L'actualité* la même année.



## **DON IVESON**

Don Iveson a été élu maire de la Ville d'Edmonton en 2013, après avoir terminé deux mandats à titre de conseiller municipal. Avant ses débuts dans la vie publique, il a étudié la science politique à l'Université de l'Alberta et dirigé la Canadian University Press, à Toronto.

Aujourd'hui, le maire Iveson préside le comité de transport régional; par le passé, il a siégé à la présidence du comité du transport et d'infrastructure, où il a prôné une planification stratégique des transports intégrée aux quartiers d'Edmonton et à la croissance urbaine future, et eu un rôle déterminant pour le développement d'une vision du transport régional sur les 30 ans à venir ainsi que pour la création d'un laissez-passer de transport intelligent régional.

Il a appuyé le programme de reconstruction des quartiers, dont l'objectif était l'investissement pour la réfection des rues et trottoirs des quartiers, et a fait pression pour que l'on adopte un plan de stratégie environnementale de même qu'un plan pour la construction d'édifices verts pratiques.

M. Iveson a en outre œuvré afin d'améliorer la réputation d'Edmonton à titre de centre d'apprentissage, notamment par la promotion de l'initiative « City of Learners » de la ville et de la création d'une école de planification à l'Université de l'Alberta, ainsi que par sa participation au conseil des bibliothèques publiques d'Edmonton.



## **DR ALIKA LAFONTAINE**

Le Dr Alika Lafontaine est un médecin autochtone des Premières nations crie et anishinaabe ayant vu le jour et grandi dans le territoire du Sud de la Saskatchewan (quatrième Traité). Suite à un diagnostic de difficultés d'apprentissage, il a reçu l'enseignement à domicile, et à 16 ans, il est devenu l'un des plus jeunes récipiendaires d'une bourse de recherche du CRSNG, par l'entremise de l'Université de Regina. Au cours de son stage en anesthésiologie, il a remporté la compétition *Canada's Next Great Prime Minister* de la CBC, en proposant un programme qui rétablirait les rapports qui unissent les Premières nations aux autres Canadiens dans le cadre des Traités. En plus d'être le plus jeune lauréat du prix Inspire, il a aussi obtenu le Prix de leadership pour jeunes chefs de file de l'Association médicale canadienne.

Mettant à profit ses dons de conteur, sa propre expérience dans la profession et ses rencontres avec de vrais patients, le Dr Lafontaine donne des conférences d'un bout à l'autre du Canada sur les répercussions des préjugés, de la discrimination et du racisme sur les soins aux patients, tout en expliquant comment la lutte contre ces maux permet d'améliorer la santé des Métis, des Inuits et des Premières nations. Le Dr Lafontaine est président de l'Association des médecins indigènes du Canada, membre de l'Alberta Medical Association et responsable médical pour un programme de santé autochtone offert par Alberta Health Services. Il siège au conseil de HIPPY Canada et a été nommé boursier d'Action Canada.



### **HASSAN YUSSUFF**

En mai 2014, M. Yussuff est devenu président du Congrès du travail du Canada et, du même coup, la première personne de couleur à être élue dirigeant du mouvement syndical canadien, obtenant le mandat de susciter le changement afin d'augmenter le militantisme en réponse aux défis auxquels sont confrontés les syndicats. Il s'est engagé à œuvrer pour un monde plus juste en milieu de travail et dans la société canadienne, avec pour buts la sécurité de la retraite pour tous, de bons emplois, la protection du système public de soins de santé et la création d'un programme national de garde d'enfants.

M. Yussuff a été élu vice-président exécutif du Congrès du travail du Canada en 1999, puis au poste de secrétaire-trésorier pour quatre mandats. Il s'est taillé une réputation internationale, notamment comme président de la Confédération syndicale des travailleurs et des travailleuses des Amériques, qui représente plus de 50 millions de travailleuses et travailleurs dans 29 pays.

Le CTC, voix du mouvement syndical canadien, représente 3,3 millions de travailleuses et travailleurs.



### **TOM CLARK**

Tom Clark est correspondant politique en chef pour Global News et animateur de *The West Block With Tom Clark*, couronnement d'une carrière qui a fait de lui l'un des journalistes les plus reconnus et respectés au Canada; il observe et chronique l'histoire au Canada et à l'étranger depuis plus de 40 ans. À domicile, il a interviewé tous les premiers ministres à compter de Lester B. Pearson et a couvert toutes les campagnes électorales depuis 1974.

À l'étranger, M. Clark a été chef de bureau à Beijing au début des années 1980, et a passé cinq ans à Washington D.C. dans les mêmes fonctions. Dans le cadre de ce poste, il s'est entretenu avec le président George Bush pour la première entrevue accordée par un président américain à une chaîne télévisée canadienne. Outre ses affectations permanentes, M. Clark a passé le plus clair de sa carrière à sillonner la planète, ses reportages l'ayant emmené dans 33 pays et six zones de guerre actives, le plus récemment en Afghanistan.

## COMMANDITAIRES DE LA SÉANCE D'ORIENTATION



Au nom de Suncor Énergie, je vous souhaite la bienvenue à cette orientation organisée par le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton. Nous sommes fiers d'appuyer le travail qui permet la tenue de cet événement et nous apprécions l'engagement de tous les députés à représenter les intérêts de leurs électeurs.

Vous ferez face à d'énormes défis à titre de député, mais nous sommes persuadés que vous saurez les relever tous. En tant que plus importante société énergétique intégrée du Canada, nous avons été à l'avant-garde du développement durable dans le secteur des sables pétrolifères canadiens, et nous demeurons le plus important producteur de pétrole extracôtier à Terre-Neuve-et-Labrador. Nous exploitons un réseau de raffineries à l'échelle du Canada et plus de 1 500 stations-services Petro-Canada d'un océan à l'autre, ce qui nous permet de jouer un rôle dans la vie quotidienne de nombreuses collectivités. Dans le but de répondre aux besoins énergétiques futurs du Canada, nous exploitons également la plus importante installation de production d'éthanol au pays, ainsi que des parcs éoliens dans diverses provinces.

Nous partageons votre engagement envers les peuples autochtones du Canada, particulièrement en ce qui a trait à l'énergie et à l'environnement, des enjeux qui seront au centre de la plupart des débats et des décisions auxquels vous prendrez part.

Je suis heureux que Suncor puisse appuyer le travail que vous vous apprêtez à entreprendre. En notre nom à tous, je tiens à vous souhaiter tout le succès possible au cours des quatre prochaines années et au-delà.

Steve Williams  
Président et chef de la direction, Suncor Énergie



Il me fait grand plaisir de souhaiter à nos nouveaux députés la bienvenue à la séance d'orientation 2016 au nom du Groupe Banque TD.

Cette séance vous présentera, dans un contexte formel et non partisan, votre nouveau rôle dans la vie publique canadienne. Les présentations offriront de précieux renseignements sur les opérations du Gouvernement du Canada et de son Parlement, dont notamment des manières de travailler le plus efficacement possible à Ottawa.

Vous assisterez aux discours de bon nombre des vétérans les plus respectés et chevronnés ayant œuvré à Ottawa; certains ont été députés, d'autres conseillers dans les coulisses, et d'autres encore ont chroniqué les événements.

La politique est un processus dynamique. Nous espérons que les perspectives et observations variées qu'auront à vous offrir ces vétérans vous seront utiles dans votre réflexion sur l'approche que vous souhaitez adopter dans ce nouveau rôle très difficile qu'est celui de député.

Le Groupe Banque TD est fier d'appuyer cette initiative. Nous sommes persuadés que la démocratie canadienne sera renforcée par votre savoir, votre expérience et votre service public.

Je vous souhaite que la séance soit agréable et que les quatre prochaines années soient couronnées de succès.

Howie Millard  
Vice-président, relations gouvernementales, Groupe Banque TD

## DISCOURS DE CLÔTURE :



### L'HONORABLE JEAN CHAREST

L'honorable Jean Charest a accédé à la Chambre des communes en 1984, et a occupé le poste de ministre de l'Environnement de 1991 à 1993, puis de vice-premier ministre du Canada de juin à novembre 1993. M. Charest a dirigé le Parti progressiste conservateur du Canada de 1993 à 1998, pour ensuite passer au rôle de chef du Parti libéral du Québec de 1998 à 2012.

En 2003, M. Charest a été élu premier ministre du Québec. Le gouvernement Charest est reconnu pour l'instauration d'une initiative majeure de développement durable dans le Nord du Québec, sous le nom du « Plan Nord ». Sous sa direction, le Québec a connu une période soutenue de prospérité économique, malgré la crise économique globale qui sévissait alors. Sur le plan international, le gouvernement Charest a lancé une entente sans précédent de mobilité transfrontalière de la main-d'œuvre entre la France et le Québec, et a convaincu le Canada et l'Union européenne de souscrire à un partenariat économique de grande envergure. M. Charest est présentement associé au sein du cabinet McCarthy Tétrault.

## COMMANDITAIRES DE LA SÉANCE D'ORIENTATION

# TOYOTA

Bienvenue à ces deux jours d'orientation de premier plan organisé par le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton. Toyota Canada est fière de parrainer cet événement qui contribue à renforcer notre démocratie de manière constructive et non partisane. Tout au long de ces deux jours, de nombreux spécialistes exposeront leurs points de vue, ce qui sera une excellente façon de commencer votre mandat de député.

Depuis plus de 50 ans, Toyota Canada se consacre à l'amélioration du tissu socio-économique de ce pays. De ce point de vue, nous avons pu mesurer à quel point le Parlement joue un rôle essentiel dans la vie des Canadiens et des Canadiennes. Un Parlement qui fonctionne efficacement est indispensable pour la bonne gestion du Canada. C'est pourquoi nous sommes ravis de soutenir cet important programme.

Votre élection vous confère une responsabilité et un privilège particuliers, dont vous vous acquitterez grâce aux connaissances, à l'expérience et à la sagesse que vous apporterez avec vous dans vos nouvelles fonctions. Nul doute que ces deux jours vous seront très utiles pour vous préparer à relever les nombreux défis qui vous attendent.

Nous vous remercions de votre précieuse contribution à la vie publique canadienne et vous souhaitons bonne chance dans votre mission de service public au cours des mois et des années à venir.

Larry Hutchinson  
Président-directeur général, Toyota Canada Inc.

## PARTICIPANTS

### UNIVERSITÉ CARLETON

Roseann O'Reilly Runte, Ph.D., rectrice et vice-chancellerie

Peter Ricketts, Ph.D., vice-recteur et vice-président  
(affaires académiques)

Nimal Rajapakse, Ph.D., vice-président  
(recherche et relations internationales)

Pauline Rankin, Ph.D., vice-présidente-adjointe  
(recherche et relations internationales)

Malcolm Butler, Ph.D., doyen, faculté des sciences

Rafik Goubran, Ph.D., doyen, faculté de génie et de design

André Plourde, Ph.D., doyen, faculté des affaires publiques

Calum Carmichael, Ph.D., directeur, école de politiques  
publiques et d'administration

Susan Harada, directrice adjointe, école de journalisme et de  
communication

Fen Hampson, Ph.D., Chancellor's Professor, Norman Paterson  
School of International Affairs

Paul Wilson, Ph.D., professeur agrégé de gestion des  
politiques

Chris Russill, Ph.D., professeur agrégé, école de journalisme et  
de communication

Christopher Waddell, Ph.D., professeur agrégé, école de  
journalisme et de communication

Ian Lee, Ph.D., professeur adjoint, Sprott School of Business

Stephen White, Ph.D., professeur adjoint, de développement,  
de science politique

Rebecca Murray, agente principale du perfectionnement,  
faculté des affaires publiques

Maureen Boyd, directrice, Programme de participation  
parlementaire et diplomatique

Michelle Barclay, coordinatrice, Programme de participation  
parlementaire et diplomatique

## COMMANDITAIRES

### **Bombardier**

Pierre Seïn Pyun, vice-président, affaires gouvernementales  
Nadège Adam, gestionnaire, relations gouvernementales et parlementaires

### **CAE**

Mike Greenley, vice-président et directeur général  
Hélène Gagnon, vice-présidente, affaires publiques et communications mondiales

### **Association canadienne du gaz**

Timothy Egan, président et chef de la direction  
Paula Dunlop, directrice, affaires publiques et stratégie

### **Cenovus**

Jim Campbell, vice-président, affaires gouvernementales et communautaires  
Jordon Copping, gestionnaires principal, affaires gouvernementales

### **GSK Canada**

Dan Clow, directeur, développement des politiques, de la promotion des droits et des alliances

### **Bureau d'assurance du Canada**

David McGown, vice-président principal  
Craig Stewart, vice-président, affaires fédérales

### **Shaw Communications**

Jim Patrick, vice-président, affaires gouvernementales

### **Suncor**

Ginny Flood, vice-présidente, relations gouvernementales  
Michael Southern, gestionnaire, relations gouvernementales

### **Groupe Banque TD**

Howie Millard, vice-président adjoint, relations gouvernementales  
Jonathan Ingraham, gestionnaire, relations gouvernementales

### **Toyota**

Dave Nichols, gestionnaire national, affaires extérieures  
Wendi MacKay, gestionnaire, communications d'entreprise



## **ORGANISMES COLLABORATEURS**

Marc Bosc, greffier intérimaire de la Chambre des communes

Sonia L'Heureux, bibliothécaire parlementaire

Colin Robertson, vice-président, Canadian Global Affairs Institute

Jean-Paul Ruzskowski, président-directeur général, Centre parlementaire

## **REMERCIEMENTS**

Le Programme de participation parlementaire et diplomatique tient à remercier Francis Scarpaleggia, député et président du caucus du Parti libéral, et David Sweet, député et président du caucus du Parti conservateur, pour leur soutien envers cet événement, ainsi que le personnel de leurs bureaux pour leur aide. Le Programme tient en outre à remercier Marc Bosc, greffier intérimaire de la Chambre des communes, tant pour son soutien que pour la facilitation de cette séance. La bibliothécaire parlementaire, Sonia L'Heureux, et le personnel de la Bibliothèque du Parlement ont également offert leurs conseils et leur aide dans la consultation des ouvrages de référence.

## **LE PROGRAMME DE PARTICIPATION PARLEMENTAIRE ET DIPLOMATIQUE**

Le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton a vu le jour en 2011 afin d'offrir des séances de familiarisation aux nouveaux élus au Parlement et aux nouveaux diplomates, et d'organiser des séances d'orientation continue pour les deux groupes.

Depuis sa création, le Programme de l'Université Carleton a tenu plus de 20 événements, dont bon nombre ont été co-parrainés par les députés du gouvernement et de l'Opposition, sur divers sujets tels la cybersécurité, le rôle du Canada au Moyen-Orient, l'énergie, la défense, le Nord, l'eau, le logement et plus encore. Au cours de la 41<sup>e</sup> législature, plus de 100 députés et membres de leur personnel, de même que plus de 100 ambassadeurs, hauts-commissaires et autres diplomates représentant plus de 70 pays, ont assisté à au moins un événement.

Le Programme a obtenu l'appui de plus de 20 anciens premiers ministres, vice-premiers ministres, ministres du cabinet, chefs de partis, ambassadeurs et premiers ministres provinciaux, en plus de nombreux dirigeants d'entreprises et organismes ayant pour but la promotion des meilleures pratiques en matière de vie politique et publique.

Le Programme profite également de commandites du secteur privé et du soutien de la faculté des affaires publiques, en collaboration avec les facultés des arts et des sciences sociales, du génie et du design, ainsi que la faculté des sciences et la Sprott School of Business.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le [www.carleton.ca/parldiplo](http://www.carleton.ca/parldiplo), ou communiquer avec Maureen Boyd, directrice du Programme, à [maureen.boyd@carleton.ca](mailto:maureen.boyd@carleton.ca) ou au (613) 863-1952.

## L'UNIVERSITÉ CARLETON

L'Université Carleton a été fondée en 1942 grâce à un mouvement communautaire visant à offrir des possibilités d'apprentissage pour les vétérans et les ouvriers en temps de guerre. Aujourd'hui, l'Université Carleton est l'un des établissements d'enseignement les plus complets et diversifiés au Canada; elle compte plus de 28 000 étudiants à temps partiel et à temps plein, et environ 2000 membres du personnel administratif et enseignant. L'Université Carleton offre des programmes de calibre exceptionnel tant au premier cycle qu'aux cycles supérieurs.

## UN AVANTAGE CAPITAL

La situation de l'Université Carleton au sein de la capitale nationale ouvre des possibilités sans pareilles de partenariats de recherche et d'enseignement avec des organismes gouvernementaux et non gouvernementaux, des organismes culturels, des délégations internationales et des entreprises de l'industrie de la haute technologie.

## LA FACULTÉ DES AFFAIRES PUBLIQUES

L'Université Carleton est à la fine pointe de l'enseignement et de la recherche en affaires publiques. Notre faculté des affaires publiques offre des programmes d'études supérieures très réputés par l'entremise de la Norman Paterson School of International Affairs, l'école de politique publique et d'administration et l'école de journalisme et de communication.

La faculté offre également le Clayton H. Riddell Graduate Program in Political Management, programme de maîtrise d'une durée d'un an à temps plein, qui forme les étudiants en vue de carrières dans des postes de cadres supérieurs de cabinet de député, gestionnaires et analystes politiques, experts-conseil en relations gouvernementales et agents de liaisons politiques pour des organisations de la société civile. Ce programme a une influence directe sur la qualité de la pratique et de la prise de décision politiques au Canada.

